



FRENCH A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1
FRANÇAIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
FRANCÉS A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Wednesday 10 May 2000 (morning)
Mercredi 10 mai 2000 (matin)
Miércoles 10 de mayo del 2000 (mañana)

3 hours / 3 heures / 3 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage. Include in your commentary answers to all the questions set.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage. Votre commentaire doit traiter toutes les questions posées.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a todas las preguntas de orientación.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

SECTION A

Rédigez un commentaire sur *l'un* des textes suivants :

1. (a)

La rivière mit trois jours à regagner son lit. Maison par maison, elle lâchait pied, engluant derrière elle les pavés et les planchers d'une bouse vireuse qui changeait en margouillis le dehors et le dedans des habitants. En aval, les gens du copeau regardaient passer cette énorme coulée, d'un ton jaune d'argile sèche, sur laquelle zigzaguaient à la dérive des flottaisons de
5 souliers, de guenilles, de trognons, d'ustensiles, d'outils et quelquefois une charogne ballonnée de chat, de chien ou de verrat.

Partout l'eau avait dévasté les ateliers et les caves ; les provisions avaient sombré dans l'inondation universelle ; ce qui était resté dans les coins à présent tournait en pourriture. La misère augmentant chaque jour avec la disette¹, il fallut se sustenter² de ce rebut, manger des
10 pommes de terre lépreuses, se mettre sous la dent du pain chanci³ ; et cette basse nourriture qui eût donné la foire aux bêtes, fut disputée par des créatures humaines, comme de la fouace⁴ et de la galette.

Dans le ménage Leurquin la faim s'installa à demeure. Tandis que le père turbinait à l'usine, la vorace et goulue⁵ Sélénie [...] courait le voisinage, demandant l'aumône d'un
15 guignon pour elle et les siens. Elle s'était levée [...] n'ayant pas le loisir de s'aliter, parmi ces dix bouches qui remuaient toujours avec un éternel besoin de mastication et se mangeant l'un à l'autre les poux de la tête pour apaiser l'effroyable borborygme⁶ de leurs entrailles.

Camille Lemonnier, *Happe-Chair*, 1886

- Quel est le thème dominant de cet extrait ?
- Commentez le vocabulaire utilisé par l'auteur pour mettre en évidence ce thème.
- Quel sentiment se dégage-t-il de ce texte ?
- Quel titre pourriez-vous donner à cet extrait ?

¹ Disette : pénurie, manque, insuffisance de vivres.

² Sustenter : alimenter, nourrir.

³ Chanci : moisi.

⁴ Fouace : n.f. pain cuit sous la cendre du foyer, ou galette de fleur de froment cuite au four ou sous la cendre.

⁵ Goulue : qui mange avec avidité, vorace.

⁶ Borborygme : n.m. gargouillement, bruit produit par le déplacement des gaz dans l'intestin ou dans l'estomac.

1. (b)

Est-ce son souffle dont je frissonne
En ce soir d'or, qui répand en ma chair
Le rire infini de la blonde mer ?
J'écoute et je tremble,
5 Au fond des grands bois
Ce sombre murmure est-ce sa voix ?
Et ce bruit qui ressemble
Au bruit des feuilles légères
Qui tombent,
10 Est-ce le bruit de ses pas sur la terre ?
Est-ce sa face, ce soir lumineux
Dont mon âme rayonne et dont mes yeux sont bleus ?
Et cet émoi, ce grand silence
De toutes choses tout à coup,
15 Est-ce l'effroi de sa présence
Qui fait mes mains se joindre et ployer mes genoux ?
Est-ce lui, ce soleil du soir où je respire ?
Cet effluve embrasé de roses, est-ce lui ?
Vers cette ombre des fleurs est-ce lui qui m'attire
20 Par mon cœur qui frémit ?

Charles Van Lerberghe, *La Chanson d'Ève*, 1904.

- Quel titre donneriez-vous à ce poème ?
- Quel type de phrase est employé dans ce poème ? Quel effet produit cette présence insistante ?
- Quels autres éléments stylistiques le poète utilise-t-il ?
- Selon vous, qui désigne le pronom « lui » (v. 17–19) ?

SECTION B

Écrivez une composition sur l'un des sujets suivants. Vous devrez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées. Les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de votre réponse.

Poésie : évolution des formes

2. soit

- (a) Parmi les œuvres lues dans cette section, quelles sont celles qui vous ont le plus touché, soit par les thèmes soit par l'approche stylistique du poète ?

soit

- (b) « Le poète est un être replié sur soi, oubliant l'autre ». Confirmez ou infirmez cette phrase, en vous basant sur les œuvres lues.

Récits, contes et nouvelles

3. soit

- (a) À partir des textes lus dans cette section, isolez les caractères distinctifs du genre littéraire auquel chacun d'eux appartient.

soit

- (b) En vous référant aux œuvres lues, montrez comment la structure du texte influence l'histoire racontée.

Roman et société

4. soit

- (a) La thématique du pouvoir est présente de diverses façons dans les relations entre les personnes. Comment ce thème est-il traité dans les œuvres que vous avez lues ?

soit

- (b) Quelles sont, selon vous, les principales sources d'inspiration des romanciers lus dans cette section ?

Écriture de femmes

5. soit

- (a) « Traditionnellement, l'homme domine dans la vie publique, mais la femme domine la vie privée de l'homme ». Discutez cette affirmation, en vous appuyant sur les œuvres lues.

soit

- (b) La femme est la principale éducatrice, celle qui transmet les valeurs. Est-ce que les auteurs féminins ont un souci particulier des valeurs du passé et de la mémoire sociale de la collectivité ?

Techniques narratives

6. soit

- (a) Est-ce que, selon vous, les techniques narratives utilisées par les auteurs de cette partie du programme aident à créer un effet de réel ?

soit

- (b) Quels moyens les auteurs utilisent-ils pour « transporter » le lecteur dans l'époque pendant laquelle se déroule le récit ?

Évolution du théâtre à partir du 18^e siècle

7. soit

- (a) Montrez l'évolution du personnage féminin dans les pièces lues dans cette partie du programme.

soit

- (b) Le théâtre sert-il seulement à divertir ? Qu'en pensez-vous, après avoir étudié les œuvres de cette section ?

L'auteur et sa région

8. soit

- (a) Quelles sont les particularités (thématiques ou stylistiques) des œuvres de cette section du programme ?

soit

- (b) Quels types de société peut-on voir dans les œuvres de cette partie du programme ?
-